우리말 어휘의 시간을 읽다

번철

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

전을 부치거나 고기 따위를 볶을 때에 쓰는, 솥뚜껑처럼 생긴 무쇠 그릇.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
10개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 6자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '번철'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 전을 부치거나 고기 따위를 볶을 때에 쓰는, 솥뚜껑처럼 생긴 무쇠 그릇.

번철의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

번철의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
번텰 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
번쳘 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
번철 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 번텰
  19세기20세기
- 번쳘
  19세기20세기
- 번철
  19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 3종
번철, 번텰, 번철

번철의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘번철’의 옛말인 ‘번텰’, ‘번쳘’은 19세기부터 나타난다.

표기와 소리의 특징

‘번텰’, ‘번쳘’은 한자어 ‘燔鐵’(번철)을 한글로 표기한 것이다. 한자 ‘鐵’의 한글 표기는 16세기부터 ‘텰’로, 17세기부터 ‘쳘’로 나타나는데, 근대 국어 시기에 나타난 모음 ‘ㅣ’나 반모음 ‘ㅣ’[j] 앞에서 ‘ㄷ, ㅌ’이 ‘ㅈ, ㅊ’으로 바뀌는 구개음화에 따라 ‘텰’이 ‘쳘’로 바뀐 것이다. 다.

근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 19세기에 ‘번철’이 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 번철

전체 용례 10개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 번철, 번텰, 번쳘 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
번철, 번텰, 번쳘

출처 1869 규합총서 14ㄴ

용례 01

문헌 용례

녹두ᄅᆞᆯ 되게 ᄀᆞ라 즉시 번쳘에 기름이 몸 ᄌᆞᆷ길 만치 붓고 녹두 즙을 술노 써 노코.

현대어 풀이

녹두를 되게 갈아 즉시 번철에 기름이 몸 잠길 만큼 붓고 녹두 즙을 숟가락으로 떠 놓고.

출처 1869 규합총서 17ㄱ

용례 02

문헌 용례

반 일 만에 번쳘에 참기름을 고붓지게 ᄊᆞ리고.

현대어 풀이

반 일 만에 번철에 참기름을 팔팔 끓이고.

출처 1869 규합총서 17ㄴ

용례 03

문헌 용례

번쳘에 기름 오륙 승을 붓고 고붓지게 ᄊᆞ려 겁품이 다 업거든.

현대어 풀이

번철에 기름 오륙 승을 붓고 팔팔 끓여 거품이 다 없어지면.

출처 1880 한불자전 315

용례 04

문헌 용례

번텰.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1896 국한회어 곤:138

용례 05

문헌 용례

번철 燔鐵.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 번쳘, 번철, 번텰 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
번쳘, 번철, 번텰

출처 1902 제국신문 3월 3일 4면 용례 06

문헌 용례

번쳘 공쟝의셔 각항 긔계와 인력거 ᄌᆞ힝거 ᄌᆡ봉침 시표 ᄌᆞ명죵 등속을 졔죠ᄒᆞ고 슈보도 ᄒᆞᆯ 터이니.

현대어 풀이

번철 공장에서 각항 기계와 인력거, 자전거, 재봉틀, 시계, 자명종 등속을 제조하고 보수도 할 터이니.

출처 1925 동아일보 4월20일 6면 용례 07

문헌 용례

세인 불에다가 철판(鐵板)(번철)을 올려놋코 붓긋흐로 헷트를 조금 씩어 바르고.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1929 동아일보 9월 1일 4면 용례 08

문헌 용례

집안 녀인네들은 마치 불에 달은 번텰 우에 기어가는 개아미(蟻) 쌘으로 동동걸음을 치면서 이리로 몰리고 저리 몰려서 서성댈 뿐으로.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1931 동아일보 5월 28일 4면 용례 09

문헌 용례

모도 밀가루를 무처 알 씨워 번철에 기름을 넉넉하게 붓고 지저ᄂᆡ되 속까지 익지 안케 하여도 조흡니니다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1934 동아일보 8월19일 3면

용례 10

문헌 용례

화로불이 넘우 시지 안흘 만콤 피우고 번철이나 솟뚜껑을 걸어노코 보통 느름적 만들듯이 우에다 기름을 바르고 국자로 떠놋코.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

번철의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 번철의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

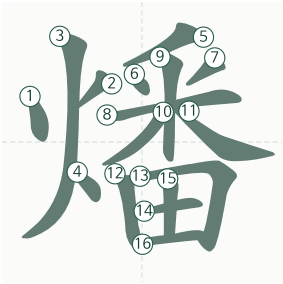
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

燔

뜻·음 구울 번

총 16획 · 부수 火





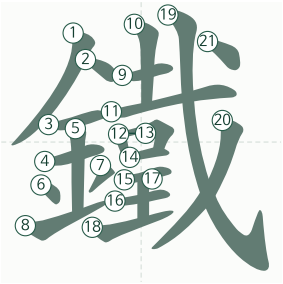
hanja.wordrow.kr/한자/燔/

鐵

뜻·음 쇠 철

총 21획 · 부수 金





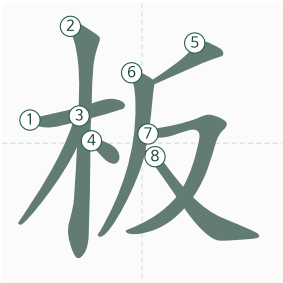
hanja.wordrow.kr/한자/鐵/

板

뜻·음 널 판

총 8획 · 부수 木





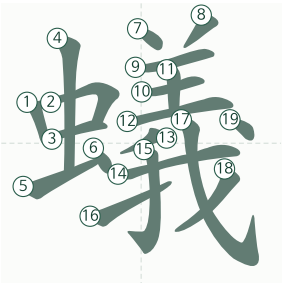
hanja.wordrow.kr/한자/板/

蟻

뜻·음 개미 의

총 19획 · 부수 虫





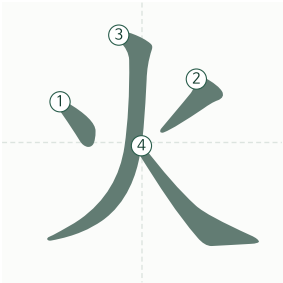
hanja.wordrow.kr/한자/蟻/

火

뜻·음 불 화

총 4획 · 부수 火





hanja.wordrow.kr/한자/火/

金

뜻·음 쇠 금 / 성(姓) 김

총 8획 · 부수 金

본문 金



金

획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/金/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.